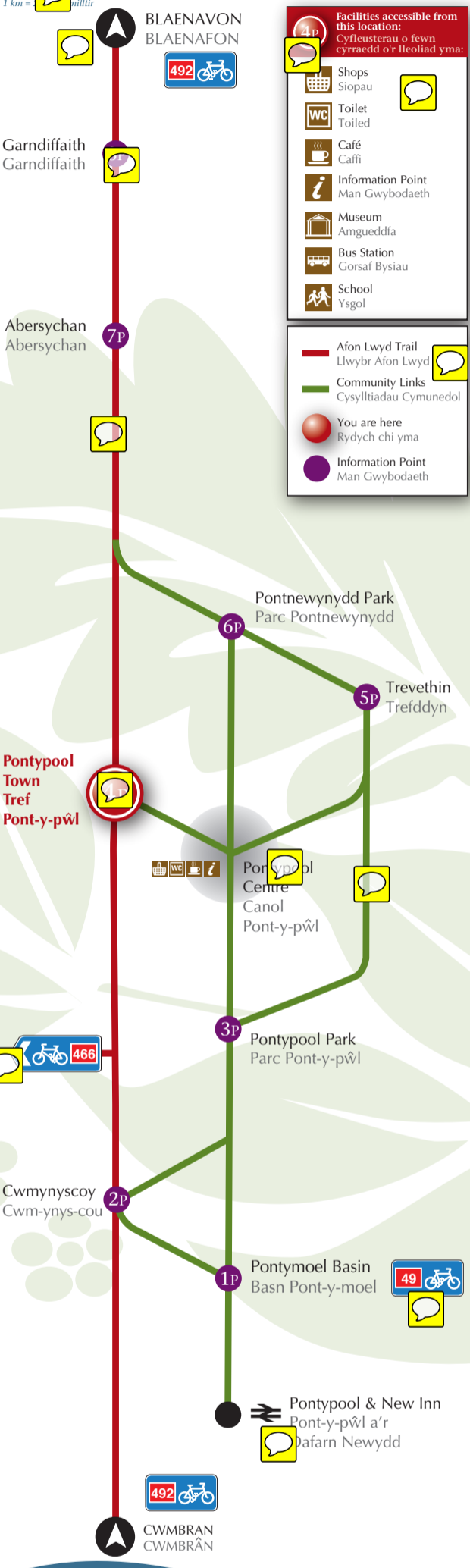




Pontypool Town Tref Pont-y-pŵl

1P 1.1km 2P 1.05km 3P 1.4km 4P 0.8km 5P 3.9km 6P 2.2km 8P
1 km = 1 milltir



Pontypool's wealth was built on iron, coal and steel becoming famous in the C18th for Japanware. Today Pontypool is home to a flourishing market, distinctive architecture and a beautiful park.

Adeiladwyd cyfoeth Pont-y-pŵl ar haearn, glo a dur a daeth yn enwog yn y 18fed ganrif am Waith Japan. Heddiw, mae'n gartref i farchnad ffyniannus, pensaernïaeth nodedig a pharc godidog.

Places of Interest Mannau o ddiddordeb



Pontypool Town Centre
Enjoy shopping amid the town's unique setting where High Street names trade alongside top quality independent stores. **Canol Tref Pont-y-pŵl**
Cyfle da i siopa yn y dref unigryw ei natur lle mae enwogion y stryd fawr yn masnachu ochr yn ochr â siopau annibynnol arobyrn.



The Indoor Market
Since 1894 the Market has been the heart of Pontypool Town; a meeting place, a place for refreshments, entertainment and shopping. **Y Farchnad Dan Do**
Ers 1894, y farchnad oedd calon tref Pont-y-pŵl; man cyfarfod, lle i gael lluniaeth, adloniant a siopa.



Pontypool Museum and Park
Set within Pontypool Park, the Museum houses a beautiful collection of local artefacts, a gallery, cafe and gift shop. **Parc ac Amgueddfa Pont-y-pŵl**
Mae'r Amgueddfa, sydd ym Mharc Pont-y-pŵl yn gartref i gasgliad ysblennydd o arteffactau, oriel, caffi a siop rhoddion.



Civic Centre
This houses the administrative offices of the local Council. **Y Ganolfan Ddinesig**
Cartref i swyddfeydd gweinyddol y Cyngor lleol.



Pontypool Community Education Centre (The Settlement)
Provides a range of adult education courses and is a base for a number of clubs. NP4 BAT
Canolfan Addysg Gymunedol Pont-y-pŵl (Y Settlement)
Mae'n cynnig amrywiaeth o gyrsiau addysg oedolion ac mae'n ganolfan i nifer o glybiau. NP4 BAT

PONTYPOOL • PONT-Y-PŴI

